

## İÇİNDEKİLER/CONTENTS

### Araştırma Makaleleri/Research Articles

#### FARŞÇA ÖĞRETİMİNDE “DOĞAL” YA DA “DOĞRUDAN” YÖNTEMİN BİR ÖRNEĞİ: MİFTÂH-I ZEBÂN-I FÂRSÎ

An example of the “natural” or “direct” method in the teaching of Persian: Miftâh-i Zabân-i Fârsî (Key to the Persian language)

**Yusuf Öz .....1-37**

#### MEHCERDEN SESLENİŞ: İLİYYÂ EBÛ MÂDÎ’NİN “FİLİSTİN” ŞİİRİNE TEMATİK BİR BAKIŞ

Call from Mahjar: A Thematic View of Iliyya Abu Madi’s “Palestine” Poem

**Adem Keser.....38-64**

#### EMÎRU’Ş-ŞUARÂ AHMED ŞEVKÎ’NİN ŞEHİT TÜRK PİLOTLARI: YÜZBAŞI FETHİ, ÜSTEĞMEN SADIK VE ÜSTEĞMEN NURİ BEY’LER İÇİN YAZDIĞI MERSİYE

Element Written by Amir al-Shu’ara Ahmed Shawqî for The Martyred Turkish Pilots: Captain Fethi Bey, First Lieutenant Sadık Bey and First Lieutenant Nuri Bey

**Muhammet Emin Uzunyaylı.....65-91**

#### CEBRÂ İBRAHİM CEBRÂ’DAN İSA J. BOULLATA’YA MEKTUPLAR

Letters From Jabra Ibrahim Jabra To Issa J. Boullata

**Cuma Tanık.....92-119**

#### GİDEON TOURY’NİN EREK ODAKLI KURAMI DOĞRULTUSUNDA SEYYİD YAHYÂ-Yİ ŞİRVÂNÎ’NİN HZ. ALİ’YLE İLGİLİ OLARAK KALEME ALDIĞI İKİ MANZUMESİNİN, TÜRKÇEYE YAPILMIŞ İKİ ÇEVİRİSİNİN İNCELENMESİ

An Analysis of the Two Translations of Seyyid Yahyâ-yi Shirvani’s Two Manzums on Hz. Ali in the Line of Gideon Toury’s Reach-Oriented Theory

**Güngör Levent Mentеше.....120-157**

الأوبئة والجوائح في الأدب العربي (نماذج شعرية ونثرية)

Epidemics and Pandemics in Arabic Literature (Poetic and Prose Models)

**İbrahim Özcan&Mohamed Turkey.....158-182**

ترك قوم كى اجتماعى ياد ميں تركيه كى جنگ آزادى اور ہندوستانی مسلمانوں كى  
مالى امداد

In The Collective Memory of The Turkish Nation, The Turkish War of Independence and Financial Aid From Indian Muslims

**Aykut Kışmir .....183-196**

الأفعال المشتقة من الألفاظ التركيبية الدخيلة في اللهجة السورية

Verbs Derived from Turkish Words in The Syrian Dialect

**Muhammed Akif .....197-231**

التكسب بالشعر في العصر الجاهلي

Profiting from Poetry in The Pre-Islamic Era

**Mustafa Almavas .....232-250**

النحو المعيارى في ضوء مقاصد تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها

Practical Grammar in Light of The Objectives of Teaching The Arabic Language to Non-Native Speakers

**Khattab Khattab .....251-275**

توظيف تقنية رمز الاستجابة السريعة لتعزيز مهارة القراءة لدى متعلمي اللغة

العربية في الجامعات التركية "دراسة في ضوء اللسانيات التطبيقية"

Employing QR Code Technology to Enhance The Reading Skill of Arabic Language Learners in Turkish Universities "A Study in Light of Applied Linguistics"

**Muhammet Abazoğlu .....276-292**

**Çeviri Makaleler/Translation Articles**

**ESKİ FARŞADA FİİLİN SONUNDAKİ “Û/YE” EKİ**

Teh “Û/Ye” Suffix At The End Of The Verb In Old Persian

**Zeynep Gülzar&Nuri Şimşekler.....293-309**